



Garching hat die große Auswahl

Die Kommunalwahl-Vorbereitungen gehen in die heiße Phase



Geschrieben:
Ausblicke der Garchinger Parteien



Gelöst:
Gewinner des Weihnachtsrätsels



Gespielt:
Grandioses Konzert des
Blasorchesters



LET US SHINE

Dank unserer großartigen Partner, die virtuelle Weihnachtskugeln erworben haben, konnten wir in diesem Jahr **3.200 Euro sammeln**. Der gesamte Betrag geht an die **Nachbarschaftshilfe Garching e.V.**, um wichtige Projekte wie das offene Café für Senioren, Begleitdienste und Bewegungsangebote zu unterstützen.

Ein herzliches Dankeschön an:
Patrick Keller IT Beratung, Adjutant, Dorint, Net d Sign, Edeka Ernst, OPHIRUM GmbH, WEISS AI & DATA LAW, PBB, ifp Consulting, SanData, Office4you.

Gemeinsam bringen wir nicht nur unseren Weihnachtsbaum zum Leuchten, sondern auch Hoffnung und Freude in unsere Nachbarschaft!



DER
STANDORT

Business Campus ■
MÜNCHEN : GARCHING

Editorial



Liebe Leserinnen und Leser,

das Jahr 2026 ist erst wenige Tage jung, doch nicht wenige Menschen hierzulande machen sich Sorgen um die westliche Demokratie. Das liegt nicht nur an dem amerikanischen Präsidenten, der sich wie die Axt im Walde aufführt. Bei der Kommunalwahl 2026 geht es ebenfalls mehr denn je um die Demokratie. Diese Wahl ist wichtig.

Es gibt aber auch die starken Signale, die der Demokratie Hoffnung machen und neue Kraft geben. In Garching gibt es eine Vielfalt mit der Bürgermeisterkandidatin und den Bürgermeisterkandidaten. Durch die Zahl der Bewerber ist es logisch, dass die Entscheidung nicht am 8. März fällt, sondern bei der Stichwahl zwei Wochen später.

Für uns Garchinger Bürger ist es ein Geschenk, lange Listen mit Bewerbern für den Stadtrat zu haben. Wir vom Stadtspiegel wollen unseren Teil zu einer großen Wahlbeteiligung beitragen. In den Ausgaben bis zur Wahl stellen wir Ihnen die Bürgermeisterkandidatin und die Bürgermeisterkandidaten vor und geben den politischen Gruppierungen Platz, sich und ihre Ziele vorzustellen.

Machen Sie mit und gehen Sie zur Wahl. Die Demokratie braucht jeden von uns.

Herzlichst,

Ihre Gabi Cygan und
Ihr Nico Bauer



VERSICHERUNGSKAMMER BAYERN

Frohes neues Jahr!

Wir wünschen ein gesundes und sorgenfreies „2026“.

Ihre
Seidenader oHG

Büro Schwabing
Rheinstr. 28 · 80803 München

Büro Ismaning
Freisinger Str. 15 · 85737 Ismaning

Büro Garching
Schleißheimer Str. 9 · 85748 Garching

Tel. 089 36194280 · info@seidenader.vkb.de
www.seidenader-ohg.de

Ihr starker Partner
vor Ort.

Finanzgruppe

Weihnachtliches Finale

Sammelstellen für die Christbaumsorgung

Die Stadt Garching richtet Sammelstellen ein, an denen der Christbaum abgegeben werden kann. An diesen Sammelstellen können nur völlig entleerte Bäume (ohne Lametta oder sonstigen Schmuck) abgegeben werden. Die Abgabemöglichkeit besteht bis zum 15. Januar. An folgenden Grünflächen im Stadtgebiet werden die Sammelstellen eingerichtet und mit Schildern gekennzeichnet:

1. Voithstraße am Maibaum
2. Michael-Asam-Weg bei der Wertstoffsammlstelle
3. Erholungsgelände Hochbrück am Schleißheimer Kanal vor dem Pavillon
4. Schleißheimer Straße beim Sportgelände
5. Wasserturm Bushaltestelle
6. Poststraße am Sportplatz
7. Niels-Bohr-Straße Ecke Maier-Leibnitz-Straße
8. Max-Planck-Straße
9. Lehrer-Stieglitz-Straße / Einsteinstraße
10. Römerhofweg / Riemerfeldring
11. Daxenäckerweg
12. Riemerfeldring beim Bauhof
13. Bürgermeister-Amon-Straße am Freizeitheim
14. Parkplatz am Mühlbach
15. Ecke Blütenstraße/Kreuzstraße
16. Mühlfeldweg ggü. Haus-Nr. 25 beim Spielplatz am Überreiterweg

17. Ecke Mühlfeldweg / Am Mühlbach
18. Adoniröschenweg bei der Grünfläche
19. Dirmismaning bei der Wertstoffsammlstelle

Andere Plätze dürfen für die Christbaumsorgung nicht benutzt werden.

Die Stadt Garching weist darauf hin, dass Christbäume von der regulären Müllabfuhr nicht abgeholt werden. Nach dem 15. Januar können die Christbäume beim städtischen Wertstoffhof (Brunnenweg/Ecke Riemerfeldring) zu den regulären Öffnungszeiten abgegeben werden. Die se sind:





Große Auswahl für Garching

Zur Kommunalwahl stellen sich sechs Gruppierungen in der Stadt

Das Problem bei vielen Wahlen ist, dass man sich Gedanken macht und dann oft vieles ganz anders kommt. Nach der Wahlentscheidung kann es in der Demokratie einige Wendungen geben, wenn Parteien Mehrheiten suchen und in Koalitionen Kompromisse eingehen müssen. Für den Wähler ist die Folge, dass nach der Wahl oft einiges anders läuft als gedacht. Und genau hier kommt die Kommunalwahl ins Spiel, weil man nirgendwo so direkt wählen kann. Alle sechs Jahre werden der Garchinger Stadtrat und der Kreistag des Landkreises München inklusive Bürgermeister und Landrat gewählt.

Bei der Kommunalwahl werden in der Regel nicht die Parteien gewählt, sondern bestimmte Personen. Man sucht sich diejenigen Kandidatinnen und Kandidaten heraus, die man kennt und deren Schwerpunkte einem wichtig sind. Oft werden Personen gewählt, weil sie die Proble-

me des Stadtviertels kennen oder sich für bestimmte Themenbereiche einsetzen wollen. Am 8. März werden bei der Kommunalwahl die 24 Sitze für den Stadtrat vergeben. Die SPD stellt aktuell den Bürgermeister und sechs Stadträte. Gleichauf liegt die siebenköpfige Fraktion der CSU. Dahinter folgen die Grünen mit vier Stadträten, die Unabhängigen Garchinger mit drei, die Bürger für Garching mit zwei und die FDP mit einem Sitz. Dazu kommt eine aktuell fraktionslose Stadträtin. Alle Gruppierungen bewerben sich mit Listen von bis zu 24 Kandidaten mit der Hoffnung, die Sitze zu halten und etwas dazu zu gewinnen.

Die Bürgermeisterwahl

Seit nunmehr zwölf Jahren ist Dietmar Gruchmann der Bürgermeister der SPD. Bei ihm stand schon früh fest, dass er sich für eine dritte Amtsperiode mit noch



Dietmar Gruchmann bewirbt sich für weitere sechs Jahre als Garchinger Bürgermeister.

Landrat Göbel kandidiert erneut

einmal sechs Jahren zur Wahl stellt. Der Titelverteidiger bekommt aber reichlich Konkurrenz. Weitere Bürgermeisterkandidaten und eine Kandidatin sind Thomas Lemke (CSU), Werner Landmann (Grüne), Christian Nolte (UG), Simone Schmidt (BfG) und Bastian Dombret (FDP). Damit ist eine Stichwahl ziemlich wahrscheinlich. Diese wäre dann am Sonntag, 22. März,

der Nachbarschaft. Der Ismaninger Landtagsabgeordnete Niklaus Kraus geht für die Freien Wähler ins Rennen. Für die SPD tritt der Unterhachinger Bürgermeister Wolfgang Panzer an. Weitere Kandidaten sind bei den Grünen Marion Seitz aus Aschheim und der AfD-Bundestags-

abgeordnete Gerold Otten aus Putzbrunn. Am 8. März wählen die Garchinger auch den neuen Kreistag des Landkreises München. Dort haben die verschiedenen Gruppierungen auch mehrere Garchinger Bewerberinnen und Bewerber auf ihren Listen stehen.



8. Januar bis 8. Februar Österreichische Wochen

Wir verwöhnen Sie mit hausgemachten Kaspressknödel, Wiener Backhendl, Flaker Gulasch, Kaiserschmarrn und vielen weiteren Spezialitäten. Genießen Sie unsere feine Auswahl an österreichischen Weinen. Bitte reservieren Sie!

Sonntag 18. Januar Frühschoppen mit ISAR 3

Ab 10 Uhr mit frisch gezapftem Augustiner vom Holzfass und erstgebrühten Weißwürsten

Freitag 23. Januar Dämmerschoppen in der Schwemme

Ab 17.30 Uhr wirds richtig zünftig mit Augustiner vom Holzfass und bairischer Stimmungsmusik von D'Hockableiba

Aufgepasst: Sonntag = Familintag!

Kinder bis 6 Jahre essen in Begleitung eines Erwachsenen **kostenlos** aus der Kinderkarte. Den ganzen Tag lang!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch – Reservierungen unter (089) 20 96 67 39
www.garchinger-augustiner.com, Freisinger Landstr. 4, 85748 Garching



Fortschreibung des Energiesparförderprogramms der Stadt

Die Stadt Garching hat die Richtlinien ihres städtischen Förderprogramms für Energieeinsparung, Erneuerbare Energien und Neue Mobilität überarbeitet und fortgeschrieben. Ziel der Anpassungen für 2026 ist es, die Umsetzung von Klimaschutzmaßnahmen zu erleichtern, Investitionen zu unterstützen und zusätzlich Maßnahmen zur Klimaanpassung zu fördern.

Wesentliche Neuerungen im Überblick

• Verlängerung der Gültigkeit des Bewilligungsbescheids:

Die Gültigkeit von Förderbescheiden wird auf zwei Jahre verlängert, um den Antragstellenden mehr Planungs- und Umsetzungszeit zu ermöglichen.

• Wiederaufnahme von solarthermischen Anlagen mit Heizungsunterstützung:

Solarthermische Anlagen werden künftig wieder gefördert. Die pauschale Förderhöhe beträgt 500 € pro Gebäude. Ziel ist die Unterstützung des Kommunalen Wärmeplans (KWP).

- Anpassung der Förderhöhe für Steckersolaranlagen (z. B. Balkonkraftwerke):**

Aufgrund steigender Investitionskosten bei Anlagen mit Speicher werden die Förderquoten angepasst:

- Anlagen ohne Speicher:

20 % der zuwendungsfähigen Kosten, maximal 200 €

- Anlagen mit Speicher:

20 % der zuwendungsfähigen Kosten, maximal 300 €

- Aufnahme von Maßnahmen zur Klimaanpassung:**

Im Einklang mit dem in Erstellung befindlichen Klimaanpassungskonzept werden erstmals Maßnahmen zur Klimaanpassung gefördert. Gefördert werden ausschließlich Gebäude, die seit mindestens fünf Jahren bestehen. Im Einzelnen:

- Außenliegender Sonnenschutz (z. B. Außenjalouisen, Raffstores; Rolläden ausgeschlossen): 25 € pro m², maximal 350 € pro Gebäude

- Dach- und Fassadenbegrünung: Fachgerecht geplante und von qualifizierten Unternehmen ausgeführte Maßnahmen werden gefördert. Mobile Pflanzgefäß und gesetzlich vorgeschriebene Maßnahmen sind ausgeschlossen.

- Dachbegrünung: 10 € pro m², maximal 500 € pro Gebäude (Mindestgröße 4 m²)
- Fassadenbegrünung: 20 % der Investitionskosten, maximal 500 € pro Gebäude

- Regenwasserspeicher: Ober- oder unterirdische Speicher mit mindestens 2 m³; Zusammenschluss mehrerer kleiner Speicher ist nicht zu-

lässig. Pauschale Förderung: 200 € pro Gebäude

Die Aufnahme dieser neuen Maßnahmen erweitert das Förderprogramm erheblich und eröffnet Bürgern zusätzliche Möglichkeiten, insbesondere im Bereich der Klimaanpassung. Durch die klare Definition der Förderbedingungen wird die Antragstellung einfacher und transparenter.

Weitere Informationen und Antragsunterlagen stehen auf der Webseite der Stadt zur Verfügung.



Collage: Stadt Garching

Kinderfeuerwehr Hochbrück beim Kegeln

Die Kinderfeuerwehr durfte sich kürzlich über eine besondere Einladung freuen: unsere Nachbarn vom Mei Wirtshaus luden unsere Jungfeuerwehrler zu einem fröhlichen Kegelnachmittag ein. Mit großer Begeisterung machten sich die Kinder auf den Weg zur Kegelbahn, wo sie bereits herzlich empfangen wurden. Nach einer kurzen Einführung flogen die ersten Kugeln auch schon die Bahn hinunter. Schnell entwickelte sich ein spannendes und zugleich lustiges Spiel, bei dem Teamgeist und gute Laune im Vordergrund standen. Die Kin-

der hatten sichtlich Spaß und feuerten sich gegenseitig an.

Nach der sportlichen Aktivität wartete ein leckerliches gemeinsames Essen: Schnitzel mit Pommes. Zum krönenden Abschluss gab es für alle ein Eis.

Die Kinderfeuerwehr Hochbrück bedankt sich herzlich beim Mei Wirtshaus für die großzügige Einladung und den schönen Nachmittag. Solche Erlebnisse stärken den Zusammenhalt und zeigen den Kindern, dass ihre Arbeit und ihr Engagement wertgeschätzt werden.

Michelle Thorwächter



Foto: Feuerwehr Hochbrück



Foto: FDP

Spitzenkandidat Dombret

FDP Garching stellt ihre Stadtratsliste auf

Die Garchinger FDP hat bei ihrer Aufstellungsversammlung die Kandidaten für die Kommunalwahl nominiert. Zugleich wählte die Versammlung Bastian Dombret, der die FDP seit 2014 im Stadtrat vertreibt, zu ihrem Bürgermeisterkandidaten. Bastian Dombret betonte: „Ge-

meinsam mit Bürgern, der Garchinger Wirtschaft, dem Stadtrat und der Stadtverwaltung möchte ich Garching wirtschaftlich stärken, bezahlbaren Wohnraum sichern und Projekte verlässlich umsetzen – konstruktiv, lösungsorientiert und parteiübergreifend.“

Neben Bastian Dombret tritt die FDP für den Stadtrat mit einem engagierten Team an, das verschiedene berufliche Erfahrungen und neue Perspektiven vereint. Die Kandidaten wollen Verantwortung für Garching übernehmen und ihre Heimatstadt aktiv mitgestalten.

Herzlich willkommen bei den Freien Demokraten.

Freie Demokraten FDP

Die Stadtratsliste der FDP Garching: 1. Bastian Dombret (45, Bankbetriebswirt, Mitglied des Stadtrates), 2. Lisa Heidl (20, Studentin der Forstwissenschaften), 3. Florian Staron (54, Speditionskaufmann), 4. Martina Lankes (43, Unternehmerin), 5. Paul-Alexander Lehrieder (20, Student der Ingenieurwissenschaften), 6. Dominik Heim (47, Projektmanager), 7. Dr. Hans-Günther Vieweg (79, Ökonom), 8. Dr.-Ing. Lars Seyfert (43, Produktentwickler), 9. Dr. Wolfgang Kornprobst (47, Volkswirt).

Dine & Wine
Markowitsch
SCHLOSSWIRTSCHAFT SCHLEISSEIM seit 1960

The Whisky Dinner
Männer Laden LANDSHUT AM DOB präsentiert
Samstag 07.02.26 18:00
4 Gang Whisky Menü +
4 Single Malt Whisky's +
EUR 99 p.P.
Jetzt Reservieren 089-60013695

JETZT BUCHEN

Heservierung unter Tel.: 089/60013695
Schlosswirtschaft Schleissheim | Maximilianshof 2 | 85764 Oberschleißheim

Statements der Garchinger Parteien

Vertreter von sechs Parteien sitzen im Garchinger Stadtrat und haben über den Kurs der Stadt zu bestimmen. Auch in diesem Jahr hat der Stadtspiegel alle Gruppierungen um gleich lange Texte zu ihren Zielen für 2026 gebeten, die wir hier unverändert veröffentlichen.



Ziele und Erwartungen der CSU Garching für das Jahr 2026

Liebe Garchingerinnen und Garchinger,

Wir wollen 2026 gemeinsam Garching besser machen:

Wir leben alle sehr gern in unserer Stadt. Es geht uns gut, aber einiges läuft nicht ganz rund und das kann man besser machen: Garching braucht frischen Wind! Wir brauchen eine bessere Kommunikation der Rathausspitze mit den Bürgern, Vereinen und Betrieben.

Alle ansprechen: Jung und Alt, Angestammte und Zugezogene. Unsere aktiven Vereine sind Gold wert, deshalb muss die Vereinsförderung Chefsache sein, mit einem aktiven Vereine-Beauftragten im Rathaus.

Wir brauchen ein Kosten- und Baucontrolling: andere Gemeinden haben das, bei uns explodieren die Baukosten bei Feuerwehrhaus, Seestadion, Rathausbrunnen und Bürgerhaus. Auch deswegen wurde die städtische Rücklage fast ganz entleert: 2024/2025 wurden über 84 Mio. Euro entnommen. Wir müssen mit Steuergeldern besser planen und wirtschaften!

Wir brauchen einen aktiven Wirtschaftsförderer für ein attraktives Ortszentrum aber auch für unsere Ortsteile Hochbrück und Dirmisnang. Auch müssen wir aktiv um Fachärzte für Garching werben. Andere Kommunen machen das, warum nicht auch wir? Wir wollen Barrierefreiheit im öffentlichen Raum, Betreuungsangebote und Mobilität für Senioren und Behinderte verbessern. Wir wollen Kinderbetreuung und Schulen weiterentwickeln – incl. einem Schulschwimmbecken. Wir wollen Sport und Bewegung fördern. Wir wollen den Römerhof zu einem echten Zentrum für Kultur, Soziales und Vereine

weiterentwickeln und die Musikschule ausbauen, barrierefrei und klimatisiert.

Wir wollen unser Ortsbild mit Maß und Ziel weiterentwickeln: Garching soll erkennbar und lebenswert bleiben und nicht gesichtslos werden. Wir wollen endlich Wohnraum in der Kommunikationszone schaffen. Wir wollen Baugebiete in Abschnitten planen und bei Nachverdichtungen Rücksicht auf gewachsene Strukturen nehmen. Wir wollen Verkehrsengstellen und ortsfremde Dauer parker beseitigen und unsere Plätze, Straßen und Wege besser pflegen. Videoüberwachung hilft an problematischen Orten gegen Vandalismus und sorgt für mehr Sicherheit. Wir wollen mehr Begrünung, vor allem am Rathaus- und Maibaumplatz. Wir wollen die Attraktivität des Garchinger Sees verbessern. Wir wollen Geothermie und Solarenergie auf bebauten Flächen statt hoher Windräder im dicht besiedelten und windarmen Münchner Norden. Viele weitere Ideen finden Sie auf unserer Homepage. Wir freuen uns auf das Gespräch mit Ihnen! Wir wünschen Ihnen ein gutes und vor allem glückliches gesundes neues Jahr!

Mit herzlichen Grüßen

Ihr

Jürgen Ascherl

CSU-Fraktionsvorsitzender und 2. Bürgermeister Stadt Garching

Ihr

Thomas Lemke, Ortsvorsitzender CSU Garching



SPD-Faktion Ausblick 2025/2026

Liebe Leserinnen und Leser,

ich hoffe, Sie hatten ein geruhsames Weihnachtsfest und sind gut ins Neue Jahr gestartet! Das Jahr 2026 steht im Zeichen des Wahlkampfs für die Stadtrats- und Bürgermeisterwahlen. Anfang März wissen wir dann, wer die Frauen und Männer im neuen Stadtrat sein werden und wer diesem als Bürgermeister vorstehen wird. Wahlkampf ist anstrengend. Wir müssen überlegen, wie wir unsere Ideen am besten zu den Menschen bringen. Was gehört in unser Wahlprogramm? Wie gestalten wir unsere Plakate und Werbemittel? Wo und wann machen wir Infostände? Das kostet Zeit und Geld, die von den Kandidatinnen und Kandidaten ehrenamtlich aufgebracht werden. Und ich finde diese Arbeit ist wichtig, denn unsere Demokratie lebt von den Wahlmöglichkeiten, die Bürgerinnen und Bürger haben. Und dann hört man oft den Vorwurf: „Jetzt, wo ihr unsere Stimme wollt, zeigt ihr euch wieder. Sonst hört man das ganze Jahr nichts von euch!“ Ist das wirklich so? Alle Fraktionen im Garchinger Stadtrat sind online präsent – mit Websites, E-Mail-Adressen und Telefonnummern. Die SPD macht Informationsveranstaltungen, lädt Bürgerinnen und Bürger zu ihrer Freinacht ein, um neue Ideen und auch Kritik zu hören. Bei der jährlichen Radltour werden interessante Projekte zusammen mit dem Bürgermeister und der SPD-Faktion vorgestellt

und diskutiert. Es gibt einmal im Jahr die Bürgerversammlung und in der Bürgersprechstunde ist unser Bürgermeister Dietmar Gruchmann fast jede Woche direkt für die Bürgerinnen und Bürger erreichbar. Ich finde, das ist doch ein gutes Angebot.

Bei all diesen Gelegenheiten hatte ich den Eindruck, dass die Garchingerinnen und Garchinger im Großen und Ganzen zufrieden sind, wie es in Garching läuft. Unsere Stadt steht finanziell auf festen Beinen, wir haben eine aktive Bürgerschaft mit vielfältigen Möglichkeiten sich zu engagieren. Die Kinderbetreuung ist gesichert und durch die Angebote im Familienzentrum und der Volkshochschule finden die Menschen zusammen. Auch Umwelt- und Klimaschutz haben ihren festen Platz in der Stadtpolitik. Fehlt da überhaupt noch was? Natürlich können wir uns auf dem Erreichten nicht ausruhen. Auch für die nächsten sechs Jahre haben wir ein umfangreiches Programm. Sie finden es unter <https://www.spd-garching.de> oder in unserer Zeitschrift „Kontakt“. Für 2026 wünsche ich mir einen Wahlkampf, in dem es um Inhalte geht, in dem wir mit Ihnen diskutieren, wie es in Garching weitergehen soll. Ich hoffe, wir sehen uns!

Götz Braun

Vorsitzender der SPD-Faktion



Garchings Potentiale voll entfalten

Bei den Kommunalwahlen im März werden die politischen Weichen für sechs Jahre gestellt, es werden sowohl Stadtrat als auch die Bürgermeister neu gewählt.

Die Grüne Stadtratsfraktion macht seit Jahrzehnten konstruktiv-kritische politische Arbeit, hatte bislang aber noch nie Gelegenheit, die Geschieke im Rathaus mit einem/r Grünen Bürgermeister*in zu gestalten. Nun nehmen wir einen erneuten Anlauf mit der klaren Zielsetzung, Grüne Politikinhalte für Garching umzusetzen. Für die kommende Wahlperiode fokussieren wir hier insbesondere die Themengebiete Mobilität, Energie und Klimaschutz sowie wichtige Themen der Sozialpolitik für Jung und Alt. Wir verstehen uns hierbei als gestaltende Fraktion, die mit den anderen im Stadtrat vertretenen Kräften gesprächsbereit und auf der Suche nach politischen Mehrheiten für ökologische, soziale und progressive Politik in unserer Heimatstadt ist.

Garching verfügt über enorme Potentiale als Internationale Forschungsstadt im Norden einer Metropole mit exzellenter Verkehrsanbindung und inzwischen auch beachtlicher Steuerkraft. Kluge und vorausschauende Politik einer früheren „Stadtratsgeneration“ hat uns den Weg gewiesen. Leider werden diese hervorragenden Voraussetzungen momentan nicht so genutzt wie es möglich wäre. Hier setzen wir an und möchten Einiges anders machen als bislang, wenn

wir von den Garchinger*innen das Mandat dazu erhalten. Details werden wir nur im Wahlkampf herausarbeiten und können unserem Wahlprogramm entnommen werden.

Kostspielige Fehler der Vergangenheit dürfen sich nicht wiederholen! Beispiele sind die Kostenexplosion beim Feuerwehrhaus und im Stadion am See, nicht zu vergessen das Versagen bei der Umgestaltung des Bürgerhauses, wofür fehlende Konzepte und mangelnde Kontrolle ursächlich sind.

Ein/e Bürgermeister*in sollte nach unserer Ansicht nicht Repräsentation nach außen in den Vordergrund stellen. Sondern primär eine zuverlässige, führungsstarke und verantwortungsbewusste Behördenleitung und strukturierte Sitzungsleitung in den Gremien leisten. Außerdem eine klare Zielorientierung für die Kommune formulieren und dann umsetzen.

Grüne Politik für Garching orientiert sich an diesen Maximen. In diesem Sinne wünschen wir uns Allen ein gesundes und erfolgreiches Neues Jahr.

Werner Landmann
Stadtrat und Bürgermeisterkandidat



Ausblick der Unabhängigen Garchinger für 2026

Liebe Bürgerinnen, liebe Bürger unserer Stadt,

zunächst möchte ich allen Garchingern, Hochbrückern und Dirmisnangern im Namen der Unabhängigen Garchinger ein erfolgreiches, glückliches und vor allem gesundes neues Jahr 2026 wünschen.

Es wird wieder einmal ein besonderes Jahr für das kommunalpolitische Leben in unserer Stadt, Sie haben die Wahl – am 08. März stehen in Bayern Kommunalwahlen an. Landkreisweit bewerben sich Kandidaten für 70 Mandate im Kreistag samt Landrat, in unserer Kommune sind 24 Stadtratsmandate zu vergeben nebst Bürgermeisteramt.

Auch wir Unabhängigen Garchinger bewerben uns bei Ihnen mit unserem Bürgermeisterkandidaten Christian Nolte sowie engagierten Stadtratskandidaten um Ihre Stimmen. Darüber hinaus finden Sie 7 Kandidaten von uns auf der Kreistagsliste der Freien Wähler. Die Unabhängigen Garchinger sind bereits seit 30 Jahren im Garchinger Stadtrat etabliert – in dieser Zeit hat sich Garching sehr positiv entwickelt in vielerlei Hinsicht – auch geprägt von unserer politischen Arbeit.

Aber auch zu feiern wird es in 2026 wieder etwas geben. So können wir neben einigen Vereinsjubiläen oder 20 Jahre U-Bahn bis zum Forschungscampus mit einer Schnapszahl von 1111 Jahren auf unsere 1. urkundliche Erwähnung zurückblicken. Vor diesem Hintergrund wird es im Laufe des Jahres einige Veranstaltungen geben.

Die Top-Themen der kommenden Wahlperiode im Stadtrat sind u.a. weiterhin die Schaffung von Wohnraum mit Schwerpunkt Kommunikationszone, der Ausbau von Kinderbetreuungseinrichtungen und Schulen, der Neubau eines Schwimmbades integriert in die Grundschule Nord, die Fertigstellung des Feuerwehrhauses Garching sowie die Sanierung von Bürgerhaus und Sportstadion, die Planung zur Verlegung von Bauhof samt Wertstoffhof, die Weiterentwicklung der regionalen und innerörtlichen Mobilität, wobei hier zunehmend der ruhende Verkehr an Bedeutung gewinnt. Im Bereich Nachhaltigkeit werden wir uns mit dem weiteren Ausbau der regenerativen Energien, vor allem im Bereich Wärme im Rahmen des kommunalen Wärmeplanes in Verbindung mit Geothermie beschäftigen.

Die Unabhängigen Garchinger haben ihr Wahlprogramm mit Weitblick und Visionen mit nötigem Realitätssinn von A-Z weiterentwickelt. Informieren Sie sich gerne über unsere Homepage oder besuchen Sie uns bei Veranstaltungen und Wahlständen.

Ihre Unabhängigen Garchinger werden sich auch in der Wahlperiode 2026 – 2032 mit Engagement sachorientiert, kompetent und ideenreich für die Entwicklung unserer Stadt einsetzen.

Florian Baierl
Fraktionsvorsitzender
Unabhängige Garchinger



Ausblick und Ziele der Bürger für Garching für das Jahr 2026

„Alle Jahre wieder kommt das Gleiche!“ trifft auf uns nicht zu. Die Bürger für Garching (BfG) konnten 2025 viele neue Mitglieder gewinnen, die den Kommunalwahlkampf aktiv mitgestalten. Uns eint die Unabhängigkeit von parteipolitischem Kalkül, die Liebe zu Garching und der Anspruch auf eine respektvolle, zukunftsorientierte Politik. Wir wollen Garching weiter lebens- und liebenswert machen und längst beschlossene Projekte endlich umsetzen.

Ein zentrales Anliegen ist der offene Dialog mit allen Bevölkerungsgruppen, Beiräten, Vereinen und Ehrenamtlichen. Besonders Studierende und junge Familien sollen durch passende Angebote zum Bleiben motiviert werden. Dafür braucht es Orte der Begegnung: Cafés, Kneipen, Sportflächen, Kinoabende und vielfältige Einkaufsmöglichkeiten.

Inklusion in allen Lebensbereichen, offene Sportstätten, konkrete Umwelt- und Klimamaßnahmen mit Bürgerbeteiligung sowie ein klares Bekenntnis zum kommunalen Wohnbau sind für uns entscheidend, da Garching hier überall noch großes Potenzial hat.

Ein weiterer Schwerpunkt ist die nachhaltige Sanierung und Erweiterung der Grundschule Ost, die für viele Bürger ein Stück Heimat darstellt. Da der Neubau der Grundschule Nord in weiter Ferne liegt,

muss hier zeitnah gehandelt werden. Ergänzend könnte eine private bilinguale Grundschule angeworben werden.

Weitere Ziele sind Schulstraßen, mehr Grünflächen im Ortskern, Aufenthaltsbereiche für Jugendliche, Inklusionsspiel- und -sportplätze sowie eine moderne Verkehrsplanung in neuen Baugebieten mit Sammelparkhäusern und Sharing-Angeboten statt Einzelstellplätzen. Trotz eines einstimmigen Stadtratsbeschlusses von 2018 fehlt weiterhin ein Schwimmbad. Die BfG wird den Dialog mit TU und Investoren erneut einfordern – für Schwimmunterricht, Gesundheit und Lebensqualität aller Generationen. Auch Projekte wie ein Multifunktions-sportplatz, Jugendfreizeitflächen, FAIR TRADE im Alltag und eine stärkere Einbindung der TUM in das kommunale Leben gehören zu unserer Vision. Gemeinsam können wir Synergien schaffen und Garching zukunftsfähig gestalten.

Wir wünschen allen Garchinger Mitbürgern ein friedliches und gesundes Jahr 2026.

Simone Schmidt
Vorsitzende und Stadträtin der BfG



Ausblick und Ziele der FDP Garching für das Jahr 2026

Der Jahresauftakt ist eine gute Gelegenheit für den Blick aufs große Ganze, in unserem Fall nach Berlin. Dort zeigt sich gerade, warum Liberales im politischen Spektrum wichtig sind: Wenn zentrale Weichenstellungen zu Lasten der jüngeren Generationen gehen, braucht es eine Kraft, die widerspricht – rational, finanzpolitisch solide und mit Blick auf echte Zukunftsinvestitionen. Bei der Rente werden Entscheidungen immer wieder vertagt oder teuer erkauft, statt das System generationengerecht zu stabilisieren. Und bei der Neuverschuldung gilt: Kredite können sinnvoll sein, wenn sie in Infrastruktur, Bildung oder Innovation fließen. Wenn Schulden jedoch zunehmend laufende Ausgaben und politische Wunschlisten finanzieren, zahlen am Ende diejenigen, die heute in Ausbildung sind, Familien gründen oder unternehmerisch etwas aufbauen.

Hier in Garching entscheidet die Politik zwar nicht über die Rentenformel – aber sie entscheidet jeden Tag darüber, ob unsere Stadt handlungsfähig bleibt. Einige Fragen sind dabei besonders wichtig: Wie schaffen wir bedarfsgerechten und bezahlbaren Wohnraum? Wie verlässlich und verfügbar ist Kinderbetreuung? Wie vermeiden wir Leerstand im Ortszentrum? Wie bringen wir Klimaschutz mit pragmatischen Lösungen voran? Wie gelingt eine Mobilität, die für alle Verkehrsteilnehmer flüssig und sicher ist? Und wie behalten wir die städtischen Ausgaben im Griff?

Genau hier setzt die Garchinger FDP an – mit einem klaren Anspruch: Prioritäten setzen, Projekte professionell steuern und unsere Stadt so entwickeln, dass sie auch in Zukunft finanziell stark und lebenswert bleibt.

Die Kommunalwahl am 8. März ist die Chance, diese Ziele mit einem klaren Auftrag zu hinterlegen. Für uns ist sie mehr als ein Termin: Es ist die Gelegenheit, die Richtung für die kommenden Jahre festzulegen. Als kleinste Partei im Stadtrat wissen wir: Mehrheiten entstehen nur durch gute Argumente und durch Zusammenarbeit. Deshalb arbeiten wir konstruktiv, lösungsorientiert und offen für alle demokratischen Kräfte. Wir werben um Ihren Rückhalt, damit liberale Stimmen in Garching stärker gehört werden.

Ich freue mich auf den Austausch mit Ihnen – im persönlichen Gespräch an unseren Info-Ständen oder per Mail an info@fdp-garching.de. Die Kandidatinnen und Kandidaten der FDP Garching freuen sich auf die Debatte darüber, wie wir Garching klug, bezahlbar und zukunftsfest gestalten.

Doch zunächst wünsche ich Ihnen alles Gute für das neue Jahr!

Bastian Dombret
Ortsvorsitzender der FDP Garching



Garchings neues Wohnzimmer

Vor Weihnachten startete die Bar „Studio 132acht“

Die neue Heimat der Garchinger Nachtschwärmer ist ein echtes Schmuckkästchen geworden. Kurz vor Weihnachten eröffnete die Bar Studio 132acht und bei den ersten Partys rund um Weihnachten und Silvester war schon richtig was los.

„Wir haben dem Jocky's einen neuen Anstrich verpasst und daraus eine moderne Bar ge-

macht“, sagt Markus Gastberger. Seit Jahrzehnten gibt es die Bar bereits, die nun peppig und gemütlich geworden ist. Es gibt schöne Sitzecken, einen modern geschwungenen Tresen und in der Mitte des Raumes steht eine stilvolle Straßenlaterne. Erst wenn die ausgeht, dann ist die Partynacht in Garching zu Ende.

hat man sich auch mit einer langen Nacht warm gefeiert. Das Studio 132acht hat unter der Woche in der Regel bis 2 Uhr geöffnet und am Wochenende länger. „Garching braucht eine coole Bar, in der man auch einmal länger feiern kann“, sagt Gastberger.

Garchings neue Bar hat faire Preise wie etwa die 4,20 Euro für die Halbe Augustiner. Dazu hat Markus Gastberger eine erlesene Auswahl an Weinsorten aus seinem Heimatland Österreich oder aus Italien. Neben coolen Cocktails gibt es auch kleine Snacks wie Flammkuchen. Garchings Gastronomiewelt ist um einen nächtlichen Stern reicher geworden.

Freuen sich auf die Gäste: Das Team im Studio 132acht.



The banner features the Studio 132acht logo with a Santa hat, a yellow arrow pointing right labeled "Après Ski", and text for a "Best of Austro Party Pop!" on January 23, 2026, from 21:00 UHR with a happy hour from 21-22. It also mentions Absolut Vodka, Flying Hirsch Special, and Ayala. Logos for FDP Garching and the Flying Hirsch are included.

Spende für mehr Teilhabe und Vielfalt

Grundschule Garching-West erhält inklusive Kinderbücher



Foto: privat

Die Peerberatungsstelle EUTB® – BayCIV, die sich um behinderte Menschen und deren Angehörige kümmert, hat eine großzügige Spende erhalten und diese unmittelbar an mehrere Einrichtungen in der Region weitergegeben. Besonders gefreut hat sich die örtliche Grundschule West. Sie erhielt ein umfangreiches Paket an Kinderbüchern rund um das Thema „Inklusion“. Die ausgewählten Bücher behandeln eine große Bandbreite an Themen, darunter den Alltag von autistischen Kindern, den

Umgang mit Kindern mit ADHS, das Leben blinder Menschen sowie den sensiblen Umgang mit Eltern, die von Depressionen betroffen sind. Ziel ist es, Kindern frühzeitig Einblicke in unterschiedliche Lebensrealitäten zu ermöglichen und Akzeptanz sowie Verständnis im Schulalltag zu fördern. Die Bücher sollen sowohl im Unterricht zum Einsatz kommen als auch langfristig Teil der schuleigenen Schülerbibliothek werden, damit alle Kinder jederzeit Zugang zu den wichtigen Themen bekommen.

Susanne Norkauer, die Rektorin der Grundschule West, zeigte sich sehr erfreut über die Spende: „Diese Bücher, die von Fachleuten ausgewählt wurden, ermöglichen unseren Kindern einen wertvollen Zugang zu wichtigen gesellschaftlichen Themen. Sie helfen uns dabei, Vielfalt nicht nur zu thematisieren, sondern zu leben.“ Mit der Spende setzt die Beratungsstelle ein sichtbares Zeichen für gelebte Inklusion – und stärkt zugleich die Bildungsarbeit vor Ort.

Wir bedanken uns ganz herzlich bei unseren Kunden und Bekannten für ihre Treue und wünschen allen einen guten Start ins neue Jahr, viel Glück und Gesundheit!

Ihr Sebastian Stadler und sein Team

DAUERBRENNER DES MONATS JANUAR
Unser gekochter Bratschinken 1,99 €/100g

Metzgerei Stadler GmbH Bürgermeister-Amon-Straße 2 85748 Garching Tel. 089 24 60 34 45
Öffnungszeiten Mo – Fr 6:30 – 18:00 Uhr (für Abholer ab 6:00 Uhr) Sa 7:00 – 13:00 Uhr

Lust auf Karaoke und viel Spaß?



Nach dem legendären Auftakt der Garchinger Karaoke Party im letzten Jahr wiederholen wir das Ganze mit noch mehr Power und Partyspaß! Wer Lust auf einen unterhaltsamen Abend mit Musik, guter Stimmung und vielleicht einem kleinen Bühnenauftritt hat, kommt einfach gern vorbei! Egal ob mit Lampenfieber oder Rampensau. Wählt euren Lieblingssong aus über 61.000 Titeln und zeigt euer Talent – alleine, im Duett oder mit Freunden.

Meldet euch mit Freunden oder als Verein für diesen besonderen Abend an!

Freitag, 30. Januar um 19.30 Uhr im Bürgerhaus.
Reservierungen unter: kartenvorverkauf@garching.de (Bitte Gruppen-/Vereinsname und Anzahl der Personen angeben.)
Der Eintritt ist frei!

Krug zu 1111 Jahren Garching gesucht

Neuer Wettbewerb für das Motiv zur Bürgerwoche

Es ist schon eine kleine Tradition, dass der Festkrug zur Bürgerwoche von den Bürgern gestaltet wird. Bereits zum vierten Mal wird heuer ein neues Motiv gesucht und das steht unter einem ganz besonderen Motto: In diesem Jahr feiert die Stadt 1111 Jahre Garching!

Das städtische Kulturreferat sucht für die Festtage zur Bürgerwoche in diesem Jahr wieder ein Motiv, das auf den Plakaten, dem Festkrug und weiteren Werbemitteln verwendet wird. Frisch, jung und modern wie die Stadt Garching soll das Motiv zur 53. Bürgerwoche sein. Auf dem Weg dahin ist der Kreativität keine Grenze gesetzt, es soll aber Bezug auf 1111 Jahre Garching haben. Die Gestaltung bleibt den Künstlern überlassen: ob eine Fotokollage oder eine Grafik,

selbst gemalt oder am Computer designed. Bitte beachten: Das Format sollte in etwa quadratisch sein.
Abgabeschluss ist der 5. März.
Bitte schicken Sie Ihren Entwurf als Vektorgrafik oder als hochauflösende Grafikdatei per E-Mail an kulturreferat@garching.de.

Eine Jury aus Politik und Stadtprominenz wird alle eingereichten Vorschläge werten. Die Siegerentwürfe werden in der April-Ausgabe des Stadtspiegels präsentiert.



Der Siegerentwurf zur Bürgerwoche 2025.

Folgende Preise gibt es zu gewinnen:

1. Preis:
Ein Tisch im Festzelt für zehn Personen mit je einer Bier- und einer Hendlmarke sowie eine Barprämie von 300 Euro für die Nutzungsrechte des Designs zur Verwendung auf dem Krug und anderen Werbemitteln.

2. Preis:
Sechs Plätze im Festzelt mit je einer Bier- und einer Hendlmarke.

3. Preis:
Vier Plätze im Festzelt mit je einer Bier- und einer Hendlmarke.

Kultur Erleben
 Großstadtkultur zu Kleinstadtpreisen

SA 17.01. Bürgerhaus Andreas Rebers

SO 18.01. Bürgerhaus Garchinger Neujahrskonzert

FR 23.01. Bürgerhaus Odysseus

SA 31.01. Bürgerhaus Emil und die Detektive

SO 01.02. Bürgerhaus Chiemgauer Volkstheater

FR 06.02. Theater im Römerhof Angela Ascher

DO 26.02. Theater im Römerhof Holger Paetz

SA 28.02. Bürgerhaus Martin Schmitt

SO 01.03. Bürgerhaus Akademisches Blasorchester Mü.

Tickets sichern unter: www.kultur-garching.de 089 - 320 89 138

Zweites Grundwasserforschungsprojekt erfordert das Mitwirken der Bürger

Nach dem erfolgreichen Abschluss des Forschungsprojekts URGRUND zu den Grundwasserüberschwemmungen in Garching im Dezember 2023 wird das Team der Friedrich-Alexander-Universität Erlangen (FAU) die Untersuchungen vor Ort fortsetzen. Ein besonderer Schwerpunkt des Folgeprojekts GraBeKO liegt darauf, die Bürger aktiv durch die Installation zusätzlicher Messstellen auf betroffenen Grundstücken einzubeziehen. Hierbei werden auf privaten Grundstücken Grundwasserstände erfasst, um zukünftig schneller an ein aktuelles Lagebild zu kommen in Form einer erweiterten Frühalarmierung.

Das Projekt GraBeKO

Im Rahmen des Forschungsprojekts GraBeKO (Grundwasserbeobachtung im kommunalen Kontext) untersucht die Stadt Garching gemeinsam mit Bürgern, wie grundwasserinduziertes Hochwasser entsteht und welche lokalen Faktoren es beeinflussen. Das Ziel ist es, die

Zusammenhänge zwischen Niederschlag, Wasserstand und Grundwasserständen besser zu verstehen. So können langfristig Schutzmaßnahmen und Frühwarnsysteme entwickelt werden, die die Stadt Garching widerstandsfähiger gegen Überflutungen machen. Das Projekt folgt dem Prinzip des Citizen Science – also der Bürgerwissenschaft. Interessierte Garchinger können aktiv mitmachen, Daten zu erfassen und damit einen wertvollen Beitrag zur Umweltforschung leisten. Über insgesamt zwölf Monate werden die Daten im Rahmen einer Citizen Science Messkampagne eingeholt.

Installation der Messgeräte – was ist zu beachten?

Die Sensoren können an privaten Standorten in Gärten und Kellern installiert werden. Hierbei sollte freie Sicht auf den Grundwasserleiter vorherrschen. Dies kann durch einen eigenen Brunnen oder ein zu schaffendes Bohrloch erfolgen. Ein Schacht

- kann im Einzelfall ebenfalls eine Installation ermöglichen. Der Durchmesser sollte nicht kleiner als 7 cm sein.
- Die Installation erfolgt
 - in Absprache mit den Grundstückseigentümern,
 - durch das Projektteam oder unter Anleitung der Teilnehmenden,
 - ohne größere Eingriffe in den Boden – die Messsonde wird in einem schmalen Bohrloch platziert und ist kaum sichtbar.

Die Geräte sind wartungsarm, verursachen keine Störungen und können bei Projektende problemlos wieder entfernt werden.

Messung mit moderner Milesight-Sensorik

Zur Erfassung der Grundwasserstände werden Milesight-Sensoren eingesetzt. Diese Sensoren

- messen kontinuierlich den Wasserstand des Grundwassers mittels Ultraschall,
- übertragen die Daten drahtlos über ein energiesparendes Funknetz,

Ilse Aigner kommt zum Neujahrsempfang der CSU Garching

Landtagspräsidentin Ilse Aigner kommt auf Einladung des CSU-Bürgermeisterkandidaten Thomas Lemke nach Garching. Die CSU-Bezirksvorsitzende spricht beim Neujahrsempfang der Garchinger CSU am Dienstag, 27. Januar, um 19 Uhr im Bürgerhaus. Sie freut sich auf das Gespräch mit den Gästen. Alle interessierten Garchinger sind bereits ab 18.30 Uhr zum



TOP-SALON WALTER
DAMEN & HERREN SALON

Terminvereinbarung bitte telefonisch oder kommen Sie einfach vorbei!
Wir kommen auch gerne zu Ihnen nach Hause

Öffnungszeiten: Di-Fr 8.00-18.00 und Sa 7.00-13.00

Poststraße 7, 85748 Garching, Telefon 089/329 13 09

wohnen heißt
wüstenrot

Finanzierung
Bausparen
Altersvorsorge
Immobilien

Vereinbaren Sie unverbindlich einen Beratungstermin!

Benjamin Klages
Freisinger Straße 7
85764 Oberschleißheim
Tel. 089 / 32 64 90 03
www.wuestenrot.de/
Benjamin.klages

- arbeiten autonom mit Batterie und benötigen keinen Stromanschluss,
- sind witterungsbeständig und für den dauerhaften Außen-einsatz geeignet.

Die erfassten Daten werden anonymisiert gespeichert und für wissenschaftliche Analysen verwendet. Sie helfen dabei, lokale Schwankungen des Grundwassers sichtbar zu machen und mit Niederschlagsereignissen zu vergleichen.

Sie möchten mitmachen?

Sie möchten Teil des Projekts werden und bei der Beobachtung des Grundwassers in Garching mitwirken? Die Stadt Garching freut sich über Ihre Interessensbekundung.

Bitte senden Sie hierfür eine kurze Nachricht mit Ihren Kontaktdaten und – falls vorhanden – einer möglichen Standortbeschreibung (z. B. Garten, Hof, Grünfläche) an:
beatrice.richieri@fau.de.

Alle Teilnehmenden erhalten regelmäßig Informationen zu den Messergebnissen und erfahren, wie ihre Daten zum besseren Verständnis des Garchinger Grundwassers beitragen.



Königin Ursula

Schützengesellschaft Eintracht Garching kürt ihre Majestäten

Der letzte große Termin bei der Schützengesellschaft Eintracht Garching ist einer der wichtigsten des Jahres. Anlässlich der Weihnachtsfeier werden die Schützenkönige geehrt und dürfen dann ein Jahr lang die prestigeträchtigen Ehrenketten des Vereins tragen. Der bisherige König Rainer Brosig übergab seine Kette als letzte

Amtshandlung. Beim Königsschießen lag lange Ingrid Bichl vorne und war nicht weit vom Sieg entfernt. Dann wurde jedoch ihr Ergebnis noch einmal getoppt von Siggi Roßmeier und als lachende Dritte setzte Ursula Buttlinger noch einen drauf. Sie ist die neue Königin der Eintracht.

Der Anfang von etwas Besonderem: Die Betten-Vogel-Eigenkollektion.



Der Start ins neue Jahr ist für viele Menschen der Moment, an dem man bewusster auf sich selbst achtet: mehr Ruhe, mehr Qualität, mehr Wohlbefinden. Genau aus diesem Gedanken heraus haben wir bei Betten Vogel etwas Besonderes geschaffen – unsere eigene Betten-Vogel-Kollektion.

Seit über 30 Jahren begleiten wir unsere Kundinnen und Kunden auf dem Weg zu besserem Schlaf. In dieser Zeit haben wir unzähligen Menschen zu mehr Schlafqualität, Erholung und Wohlbefinden verholfen – und dabei vor allem eines gelernt: Jeder Mensch schläft anders. Die Bedürfnisse sind so individuell wie die Menschen selbst. Genau dieses Wissen aus Jahrzehntelanger Erfahrung war der

Ausgangspunkt für unsere eigene Produktlinie.

Für unsere Kollektion verwenden wir ausschließlich hochwertigste Materialien, die in Deutschland nach den strengsten Vorgaben für Nachhaltigkeit, Qualität und biologische Standards gefertigt werden. Kurze Produktionswege, verantwortungsvolle Verarbeitung und maximale Sorgfalt stehen dabei immer im Mittelpunkt. Unsere neuen Bettdecken werden in unterschiedlichsten hochwertigen Naturmaterialien gefertigt – von feinster Wolle über Seide bis hin zu edlem Kaschmir – und selbstverständlich auch in spezialisierten Varianten für Allergiker. Jede Decke wird so konzipiert, dass sie sich exakt an die persönlichen Schlafgewohnheiten anpassen lässt. Durch unsere eigene Produktion sind zudem Sonderanfertigungen jederzeit möglich – ein entscheidender Vorteil, wenn Standardlösungen einfach nicht ausreichen.

Im Laufe des Jahres wird die Betten-Vogel-Kollektion Schritt für Schritt erweitert – mit weiteren Schlafprodukten und individuellen Lösungen, die konsequent einem Ziel folgen: besser schlafen, spürbar erholen, nachhaltig leben.

Schon in der nächsten Ausgabe stellen wir Ihnen unsere neuen Eigenmarke-Kissenlinie vor – perfekt abgestimmt auf unsere Bettdecken und Ihr persönliches Schlafprofil.

Wir laden Sie herzlich zur persönlichen Beratung ein und freuen uns darauf, gemeinsam mit Ihnen Ihr ganz persönliches Schlaferlebnis in Garching bei München zu gestalten.



Betten Vogel | Schleißheimer Str. 12 | 85748 Garching | 089 – 287 888 57 | info@betten-vogel.de

RADFAHREN DURCH DIE KALTE JAHRESZEIT – WARUM ES SICH LOHNT UND WIE ES SICHER BLEIBT

Trotz dicker Jacke, kalter Luft und dunklem Himmel steigen viele Menschen auch im Winter aufs Fahrrad. Warum? Weil es Spaß macht und funktioniert, wenn man vorbereitet ist.

Bewegung an der frischen Luft stärkt die Gesundheit, schont das Klima und hilft, auch im Winter aktiv durch den Alltag zu kommen. Wer auf das Fahrrad setzt, spart Emissionen, bleibt mobil und fühlt sich oft ausgeglichen.

AUF DEM FAHRRAD GESUND UND AKTIV DURCH DEN WINTER

Regelmäßige Bewegung in der frischen Luft unterstützt das Immunsystem

Der Wechsel zwischen kalter Außenluft und warmen Innenräumen fördert den Körper heraus. Bewegung im Freien trainiert außerdem das Herz-Kreislauf-System, regt den Stoffwechsel an und hilft somit dem Körper, mehr Antikörper zu bilden.

Tageslicht hebt die Stimmung

Gerade im Winter fehlt es oft an Licht. Wer sich draußen bewegt, fängt zusätzliche Sonnenstrahlen ein. Das kann helfen, dem sogenannten Wintertief entgegenzuwirken und das seelische Gleichgewicht zu stärken.



Quelle: Postkarte AGFK



SO MACHEN SIE IHR FAHRRAD WINTERFIT

Damit das Fahrrad bei Schnee, Regen und Dunkelheit verlässlich bleibt, lohnt sich ein kurzer Technikcheck zu Beginn der kalten Jahreszeit. Die wichtigsten Punkte im Überblick:

Reifen und Schutzbleche

- Reifendruck leicht absenken für besseren Halt
- Abgefahrene oder rissige Reifen rechtzeitig austauschen
- Profil kontrollieren, vor allem bei nassen oder glatten Wegen
- Schutzbleche überprüfen und fixieren

Bremsen

- Bremsbeläge regelmäßig kontrollieren
- Bei Nässe oder Glätte frühzeitig und mit Gefühl bremsen
- Wenn möglich, mit dem Hinterrad bremsen

Sichtbarkeit und Beleuchtung

- Lichtanlage regelmäßig prüfen
- Reflektoren an Reifen, Speichen, Pedalen und Rahmen reinigen
- Reflektierende Kleidung oder Zubehör deutlich sichtbar tragen
- Schon tagsüber bei trübem Wetter mit Licht fahren

SICHTBAR UNTERWEGS

Alles (außer optional) muss bei jedem Fahrrad im Straßenverkehr vorhanden sein, um gut gesehen zu werden.



Quelle: AGFK Bayern

GUT AUSGESTATTET BEI JEDEM WETTER

Auch die richtige Kleidung trägt dazu bei, dass Radfahren im Winter sicher und angenehm bleibt. Wer sich nach dem Zwiebelprinzip kleidet, bleibt flexibel und schützt sich vor Auskühlung: Mehrere dünne Schichten halten zuverlässig warm und lassen sich bei Bedarf einfach anpassen. So bleibt die Körpertemperatur im Gleichgewicht.

- Wind- und regendichte Jacken schützen zuverlässig vor Nässe und Auskühlung.
- Überschuhe, wind- und wasserdichte Handschuhe sowie eine dünne Mütze unter dem Helm gehören zur Grundausstattung in der kalten Jahreszeit.
- Reflektierende Elemente an Kleidung, Taschen oder Helm erhöhen die Sichtbarkeit im Straßenverkehr – besonders bei Dunkelheit und schlechter Witterung.

Tipp: Reflektorbänder erhalten Sie kostenlos in der Rathauszentrale, solange der Vorrat reicht.

Sicherheit ist Teamsache

Im Winter haben Radfahrende mit rutschigen Wegen, schlechter Sicht und Nässe zu kämpfen. Bremswege verlängern sich, das Ausweichen wird schwieriger, und auch die Kleidung schränkt die Beweglichkeit ein.

Gerade deshalb ist gegenseitige Rücksicht im Straßenverkehr besonders wichtig. Wer mit dem Auto unterwegs ist, sollte Radfahrende mit großzügigem Seitenabstand überholen, besonders vorsichtig fahren und immer mit unerwarteten Reaktionen rechnen. Und Radfahrende sollten vorsichtig fahren und auf ihre Umgebung achten.



Quelle: AGFK Bayern

Fazit

Gerade deshalb ist gegenseitige Rücksicht im Straßenverkehr besonders wichtig. Wer mit dem Auto unterwegs ist, sollte Radfahrende mit großzügigem Seitenabstand überholen, besonders vorsichtig fahren und immer mit unerwarteten Reaktionen rechnen.



Fotos: Junge Integration

Zu Gast bei Freunden

Junge Integration lud zum Familiencafé ein

„Sie kommen, sie kommen!“ schalte es durch die Räume des Familienzentrums in Garching. Seit Tagen herrschte große Aufregung bei den Kindern der Junge Integration Garching Ost, – seit 2013 eine Einrichtung des Kreisjugendring München-Land – denn auf Wunsch der Kinder stand das zweite Elterncafé kurz bevor.



Es musste noch viel vorbereitet werden: Die Kinder schrieben eine Begrüßungsrede, bastelten die Tischdeko und gestalten eine Menükarte. Sie waren die besten

Gastgeber, die man sich nur vorstellen konnte.

Über 50 Personen fanden den Weg ins Familienzentrum, das vielen Familien inzwischen als Begegnungsort oder durch die Deutschkurse bekannt ist. Alle Eltern wurden an diesem Tag von ihren Kindern mit selbstgebackenen Waffeln und Blätterteig-Tannenbäumen verwöhnt.

In den letzten Wochen hatten die Kinder zudem ein Percussion-Stück mit Trommeln und Gesang eingeübt, das großen Anklang fand. Um neuen Eltern das Ankommen zu erleichtern, gab es ein „Kennennlern-Bingo“ und mit Hilfe der Kinder konnten auch die letzten sprachlichen Hürden überwunden werden.

Nach zwei Stunden ging ein schöner Nachmittag zu Ende und alle Familien spazierten satt und zufrieden nach Hause. „Im nächsten Jahr kommen wir gerne wieder“, waren sich alle einig.

Jetzt ist wieder Schnäppchenzeit!

Bei uns finden Sie viele reduzierte Markenschuhe!

SCHUH ROOS
LUST AUF SCHÖNE SCHUHE
Inh. Anna Reif

Bürgerplatz 12
85748 Garching
Tel. 089 / 329 13 39
www.schuhhaus-roos.de

Öffnungszeiten:
Mo. – Do. von 10.00 – 13.00 Uhr und 15.00 – 18.00 Uhr,
Fr. von 10.00 – 18.00 Uhr, Sa. von 10.00 – 13.00 Uhr



TAXI

GRAND TRANSFER
Wir bringen Sie ans Ziel!
7/24 h Erreichbarkeit

Wir suchen Personal (m/w/d)
in Voll- und Teilzeit
Bewerben Sie sich jetzt!

- Fahrer
- Sachbearbeiter
(allg. Büroarbeiten + Buchhaltung)
- Reinigungspersonal

Grand Taxi • Schleißheimer Straße 92 • 85748 Garching bei München
Ihre Ansprechpartnerin: Manuela Dubois (Betriebsleitung)
Tel: 089 - 320 28 85 oder 0174 - 565 20 50

Neue Sommerkleidung

Nachbarschaftshilfe organisiert einen neuen Kinderartikel-Basar

Junge Familien brauchen immer wieder neue Kleidung und Spiel-sachen für ihren Nachwuchs. Die Nachbarschaftshilfe organisiert deshalb zweimal jährlich Bäsare – und das schon seit mehr als 50 Jahren. Der traditionelle Frühjahrsbasar für Kinderartikel findet von 4. bis 6. März statt. Am Mittwoch, 4. März, erfolgt die Annahme von 10 bis 12 und von 15.30 bis 18.30 Uhr. Der Donnerstag, 5. März, ist dann der Verkaufstag aller Artikel (9 bis 12 Uhr und 16.30 bis 18 Uhr; Schwangere bereits ab 16 Uhr). Am Freitag, 6. März, wird der Basar abgeschlossen durch die Rückgabe nicht verkaufter Artikel und der Auszahlung der Verkaufserlöse von 17 bis 18 Uhr. In gewohnter Manier wird der Basar im Garchinger Bürger-

haus veranstaltet. Eine Kinderbetreuung kann der Verein nicht anbieten.

Angenommen werden modische Frühjahrs- und Sommerkleidung für Kinder, Umstandskleidung, Babyzubehör, Sportartikel, Kinderwägen, Kinderfahrzeuge, Spielzeug und Bücher.

Die Anmeldung erfolgt über www.easybazar.de. Kundennummern für Verkäufer ab 7. Februar 2026 (begrenztes Kontingent).

Annahme der Ware ausschließlich in Klappboxen mit Kundennummer
pro Verkäufer max. 40 gut erhaltene Teile
(max. 3 Paar Schuhe)

Warenrückgabe/Verkaufserlös 17.00 – 18.00 Uhr
(zu Schwangere bereits ab 16 Uhr)

Garchinger Bürgerhaus

Angenommen werden:

Modische Frühjahrs- und Sommerkleidung für Kinder, Umstandskleidung, Babyzubehör, Sportartikel, Kinderwägen, Kinderfahrzeuge, Spielzeug, Bücher.

Anmeldung über easybazar.de

- Kundennummer für Verkäufer ab 7. Februar 2026 (begrenztes Kontingent)
- Annahme der Ware ausschließlich in Klappboxen mit Kundennummer
 - pro Verkäufer max. 40 gut erhaltene Teile (max. 3 Paar Schuhe)

Weitere Informationen: nbh-garching.de

Eine Kinderbetreuung ist leider nicht möglich.
Rucksäcke, große Handtaschen und Kinderwagen können nicht in den Verkaufsraum mitgenommen werden.

Nachbarschaftshilfe Garching e. V., Telashowstraße 5, 85748 Garching
www.nbh-garching.de = basar@nbh-garching.de

* bei Abschluss einer 24-monatigen Mitgliedschaft. Angebot gültig bis 28.02.2026

Gesund ABNEHMEN...

...statt einfach nur weniger wiegen!

STARTE JETZT!

8 Wochen KOSTEN-FREI

Ideal für (Wieder-) Einsteiger

We maken dir den Start leicht mit dem neuen INJOY Abnehm- & Longevity-Programm!

INJOY Garching | Parkring 57-59
089 / 360 886 50
www.injoy-garching.de

Angebot direkt sichern!

Deutsche Meisterschaft für Sportlerinnen und Männer Gewertet & GEWONNEN
1. PLATZ INJOY Testbericht Filialen-Check 2025
TEST VON KUNDEN EMPFOHLER HÖCHSTE WERTBERECHNUNG INJOY

WIR SIND PREMIUM PARTNER

classpass **GYM WELL PASS** **HANSEFIT** **URBAN SPORTS CLUB**

„Der Weltraum – unendliche Weiten“

Faschingsball der Freiwilligen Feuerwehr Garching
– Vorverkauf startet am 12. Januar

„Der Weltraum – unendliche Weiten“ – unter diesem Motto findet am Samstag, 7. Februar, ab 20 Uhr (Einlass 19 Uhr) im Bürgerhaus Garching der traditionelle Faschingsball der Freiwilligen Feuerwehr Garching statt. Und diese heiße Partynacht ist der traditionelle Höhepunkt der Faschingszeit in Garching. Für Stimmung auf der Tanzfläche sorgt in diesem Jahr die Wiesn-Band „VoiGams“. Und natürlich können sich auch alle Faschingsfreunde wieder auf diverse Einlagen, insbesondere

die schon legendäre Eröffnungsszene freuen. Jedes Jahr schaffen es die Multitalente der Feuerwehr, mit ihrer Show für einige Wochen zum Gesprächsthema zu werden. Unverändert wird bestens für das leibliche Wohl gesorgt sein. Eintrittskarten zum Preis von 20 Euro sind ab Montag, 12. Januar, im Rathaus Garching oder unter www.kultur-garching.de/ffg26 erhältlich. Stehkarten (ab 23 Uhr) zum Preis von sechs Euro können nur an der Abendkasse erworben werden.



Reisebilder in der Bücherei

Neue Ausstellung mit dem bekannten Künstler Franz Fusseder

Zwischen dem 29. Januar und dem 21. April zeigt die Stadtbücherei „Reisebilder“ von Franz Fusseder. Der in München ansässige Maler ist in Garching kein Unbekannter, stellte er doch bereits vor einigen Jahren einmal im Bürgerhaus aus. Franz Fusseder, geboren 1946, wuchs auf einem niederbayrischen Hof auf, bevor er in München bei Prof. Alexander Wecker-Bergheim Malerei studierte. Er ist Mitglied des Münchner Künstlerkollektivs Katakombe, der Münchner Künstlergemeinschaft „Freiraum“, langjähriger Dozent für Malerei an der Münchner Volks hochschule und seit 1994 Mitglied der San Diego Watercolour Society. Bis heute bietet er Kurse und Einzelunterricht in Aquarellmalerei und Zeichnen in seinem Atelier am Königsplatz an.

Schon während seiner Ausbildung führten mehrmalige, teils monatelange Reisen Franz Fusseder nach Südkalifornien, Mexiko, New York, Spanien, Portugal und Frankreich. Bis heute ist Franz Fusseder ein Reisender, ein Suchender, geblieben. Und auf Reisen zu malen hat in der Kunstgeschichte eine lange Tradition.

Auch Franz Fusseders bevorzugtes Motiv ist das Freie, die Natur. Der Bäume liebende Maler entdeckt mit seinen Arbeiten die „Poesie der Landschaft“ immer wieder neu. Für seine „Reisebilder“ wählt er bewusst die skizzenhaften Techniken der Aquarellmalerei und der Zeichnung. Dadurch kommen die Mobilität und Spontaneität der auf Reisen entstandenen Bilder unmittelbar zur Geltung.



Umbenennung der Ludwig-Prandtl-Straße

Die Ludwig-Prandtl-Straße in Garching wurde offiziell in Anna-Boyksen-Straße umbenannt. Die

Umbenennung erfolgt im Rahmen des Fahrplanwechsels der MVV.

Der Stadtrat hatte die Umbenennung bereits in seiner Sitzung am 24. Juli beschlossen. Mit der Wahl des Namens Anna Boyksen (1881–1920) wird die erste Elektrotechnik-Studentin an der damaligen TH München gewürdigt und zugleich ein starkes Zeichen für Vielfalt und Chancengleichheit in der Wissenschaft gesetzt.

Ihr professioneller Partner gleich in Ihrer Nähe
30-jährige Erfahrung und regionale Marktkenntnis
Bestmöglich verkaufen

und Sie sparen Zeit und Geld!
Bestpreisgarantie!
Kostenlose Immo-Bewertung

Kufner Immobilien
Marktplatz 4 E
85725 Neufahrn
www.kufner-immobilien.de
Telefon 08165/909 600

ALTINGER
- Getränke seit 1958 -

LIEFERSERVICE
EVENTAUSSTATTUNG
GETRÄNKEMÄRKTE
85748 Garching
Tel. 089 320 25 62
www.getraenke-altinger.de

Kfz -Meisterbetrieb Sargin
Reparaturen aller Art • Achsvermessung • HU/AU • Ölwechsel
Yavuz Sargin
Schleißheimer Str. 61, 85748 Garching bei München
info@kfz-sargin.de, Tel: 089 / 36 29 80
Dein Auto – Deine Werkstatt

STADTSPiegel Ausgabe Februar 2026
Anzeigenschluss: Mittwoch, 28. Januar
Erscheint ab 4. Februar 2026

**VON
TECHNIK
FASZINIERT**

Werde Teil unseres Teams
karriere.frm2.tum.de



**WIR SUCHEN
NEUE
MITARBEITER!**

Wir suchen ab sofort engagierte Mitarbeiter für Service und Check-in.
Auch Teilzeit und auf Stundenbasis.

Join the Host-Crew: hire.me@soulmade.me



SOULMADE
Mühlfeldweg 40, Garching | soulmade.me

Herzlichen Glückwunsch!

Das sind die Gewinner des Stadtspiegel-Weihnachtsrätsels

Im diesjährigen Bild, das wieder der Garchinger Sammler Norbert Kutta für uns zusammengestellt hatte, mussten 13 Buchstaben gefunden und in die richtige Reihenfolge gebracht werden. Wir konnten uns über sagenhafte 827 Einsendungen freuen! „Gau menfreuden“ war das Lösungswort. Vielen Dank an unsere Werbepartner für die schö-

nen Preise und an alle Teilnehmer, die uns wieder ein großes Lob für das Rätsel und für unsere Berichterstattung ausgesprochen haben. Darüber freuen wir uns sehr!

Wir gratulieren allen Gewinnerinnen und Gewinnern ganz herzlich und wünschen viel Freude mit den Preisen.



Angermaier Michael
10er-Karte von Lavida
Baumert Hermine
Geschenkpaket aus der Stadt Apotheke
Brandmair Kathrin
Kalender aus dem Schlossmuseum Ismaning

„Euer Weihnachtsrätsel ist jedes Jahr ein Highlight!“

Buschendorf Lucas
Einkaufsgutschein Bauernmarkt Garching
Deubelly Maria
Einkaufsgutschein Gewerbeverband Garching
Dirnaichner Jörg
Einkaufsgutschein von Trachten Heider
Eichenseer Erwin
Gutschein von Josef's im Dorint Hotel
Eidmann Gerda
Einkaufsgutschein Bauernmarkt Garching
Euringer Monika
Champagner von Wüstenrot, Benjamin Klages
Ewert Rebecca
Eintrittskarten, Stadt Garching Kulturreferat

Wir bedanken uns bei Holger Hochmuth, Musikschulleiter der Musikschule Garching und Dirigent des Garchinger Blasorchesters, ganz herzlich. Er hat in diesem Jahr als Glücksfee die Gewinnerinnen und Gewinner gezogen.

„Alle Jahre wieder: Tausend Dank für dieses verrückte Weihnachtsrätsel, eine echte Freude in der Adventszeit!“



G
A
U
M
E
N
F
R
E
U
D
E
N

Fesenmair Günter
Einkaufsgutschein Bauernmarkt Garching
Gagel Wolfgang
Einkaufsgutschein Bauernmarkt Garching
Grall Gudrun
Schirm aus dem Schlossmuseum Ismaning
Gritscher Elisabeth

Eintrittskarten, Stadt Garching Kulturreferat

Hanigk Anneliese und Klaus

Geschenkkorb von der Metzgerei Stadler

Hicker Sarah

Verzehrgutschein im Gasthof Neuwirt

Höckmayr Andrea

10er-Karte von Lavida

„Herzlichen Dank für das Rätsel und die vielen Artikel, Storys und Berichte das ganze Jahr über!“

Huber Eva

Eintrittskarten, Stadt Garching Kulturreferat

Jahn Christin

Champagner vom Getränkemarkt Altlinger

Jahnel-Gabriel Michaela

Kalender aus dem Schlossmuseum Ismaning

Jöbstl Paula

Einkaufsgutschein Bauernmarkt Garching

Jocham Eva

Kuschelkissen von Betten Vogel

Kleßinger Max

Einkaufsgutschein der Gemeinde Ismaning

Kraft Evi

Pflegeprodukte aus dem Salon Franz

Kratzer Annalena

Geschenkkorb von Edeka Ernst

Kusterer German

Einkaufsgutschein vom Schuhhaus Roos

Leppmeier Sylvia

ASU + TÜV vom Autohaus Schneider

Lindemann Michael

Einkaufsgutschein der Gemeinde Ismaning

„Vielen Dank für das wie immer schöne Rätsel, welches dieses Jahr etwas einfacher war.“

Löcker Thomas

Einkaufsgutschein Gewerbeverband Garching

Lütkefent Dirk

Einkaufsgutschein Bauernmarkt Garching

Familie Martin

Einkaufsgutschein vom Schuhhaus Roos

Meditz Peter

Einkaufsgutschein Gewerbeverband Garching

Meiler Martin

Champagner von Fliesen Zawar

Mohapel Franz

10er-Karte von Lavida

Müller Susanne

Einkaufsgutschein Gewerbeverband Garching

Orth Simone

Gutschein von Josef's im Dorint Hotel

Palacios Araceli

Fitness, Sauna und Kurse im Injoy

Peteranderl Benjamin

Kundendienst beim ACR Fahrradservice

„Diesmal wars eine Herausforderung!“

Pfluger Thomas

Eintrittskarten, Stadt Garching Kulturreferat

Familie Pohl

Eintrittskarten, Stadt Garching Kulturreferat

Familie Rausch

Einkaufsgutschein Bauernmarkt Garching

Rohner-Breit Petra

10er-Karte von Lavida

Savkovic Josefine

Gutschein von Josef's im Dorint Hotel

Scharl Christian

Frühstück im Hotel Soulmade

Scheibe Nico

Einkaufsgutschein Bauernmarkt Garching

Scherzer Wolfgang

Einkaufsgutschein Gewerbeverband Garching

Schweinhuber Uwe

10er-Karte von Lavida

Seemann Karoline

Schirm aus dem Schlossmuseum Ismaning

Strinitz Elisabeth

Einkaufsgutschein vom Schuhhaus Roos

Tomshofer Simone

Pflegeset aus dem Top Salon Walter

Traut Christoph

Einkaufsgutschein Bauernmarkt Garching

Tribbensee Liz

Einkaufsgutschein bei Schreib&Waren Engel

„Velen Dank für den Rätselspaß! Schön, dass man sich auf manche Dinge jedes Jahr aufs Neue freuen darf!“

von Haaren Andreas
Einkaufsgutschein Bauernmarkt Garching
Winterholler Julian
Holzfass im Garchinger Augustiner
Zill Nadin
Kopfhörer von Seidenader Versicherung

„Chat GPT hat uns übrigens nicht geholfen. Die eigenen Gehirnzellen sind doch noch besser.“



Der Stadtspiegel wünscht allen Leserinnen und Lesern ein gutes neues Jahr, viel Glück, Zufriedenheit und Gesundheit!

Der Vorhang fiel ...für immer



Mit großer Betroffenheit nehmen wir Abschied von unserem langjährigen Theatervorstand Siegfried Flato, der am 10.11.2025 für immer die Bühne des Lebens verlassen hat.

Wir danken ihm von Herzen für sein unermüdliches Engagement und werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

Unser tiefes Mitgefühl gilt seiner Familie und allen, die ihm nahestanden.

In seinem Sinne werden wir im April 2026 den Bühnenvorhang wieder öffnen!

Theatergruppe Hochbrück e.V.

*Du bist gegangen,
doch nicht fort...*

Siegfried Flato

*10.09.1949 *10.11.2025

Ein herzliches „Dankeschön“ an alle Verwandten, Freunde und Vereine, die sich mit uns verbunden fühlen, sowie allen, die Siggi auf seinem letzten Weg begleiteten.

Gerd Flato und Familie



Eine Meisterleistung

Blasorchester begeistert mit einem fantastischen Weihnachtskonzert

Das diesjährige Weihnachtskonzert des Garchinger Blasorchesters, das traditionell am 3. Advent stattfand, war wieder einmal ganz großes Kino für die Ohren. Dieses rundum gelungene Konzert war definitiv einer der großen Kultur-Höhepunkte in der Garchinger Advents- und Weihnachtszeit. Die Musiker unter der Leitung von Dirigent Holger Hochmuth überzeugten mit einer spürbaren Spielfreude. Das Publikum im bis auf den letzten Platz besetzten großen Saal des Bürgerhauses zeigte sich begeistert und dankbar für dieses Erlebnis. Das abwechslungsreiche Programm begann furoös mit drei Sätzen aus der Feuerwerksmusik von Georg Friedrich Händel. Das Konzert bestand aus festlichen Stücken wie dem pompösen „Jupiters‘ Theme“ und dem Finale aus dem Weihnachtssatorium von Camille Saint-Saëns, besinnlicher Musik mit „Auld Lang Syne“ oder „An Austrian

Carol“, bei uns bekannt als „Still, still, still“ und schwungvollen Liedern wie „Feliz Navidad“ und „The Saints Halleluja“, das das klassische „Halleluja“ von Händel mit dem jazzig-fröhlichen „Oh when the Saints“ vereint. Mit Unterstützung der beiden jungen Sänger Sebastian und Maximilian sang das Publikum zum weihnachtlichen Kinderklassiker „Es schneit“ von Rolf Zuckowski. Und auch bei „O Tannenbaum“ stimmten alle fröhlich ein, was eine schöne weihnachtliche Stimmung in das Bürgerhaus brachte. Und natürlich durften auch Weihnachtsklassiker wie „Let it snow“, „Driving home for Christmas“, „Christmas Time“ und der berühmte „Pachelbel’s Canon“ von Johann Pachelbel nicht fehlen. Mit langanhaltendem Applaus honorierte das Publikum die Leistungen der Musikerinnen und Musiker. Die Gäste gingen zufrieden, mit einem Lächeln und mit nicht nur einem Ohrwurm nach Hause.



**BÜRGERHAUS
UNTERFÖHRING**

Samstag, 10.01., 20 Uhr, Bürgerhaus
Komödie von Anna Bechstein

Und wenn wir alle zusammenziehen?
Eintritt: ab 18,00 €

Samstag, 17.01., 17 Uhr, Bürgerhaus
Tanzshow für die ganze Familie

Alice in an Amazing World
ab 4 Jahre
Eintritt: ab 18,00 €



Sonntag, 18.01., 19 Uhr, Schulaula
Konzert

Mozart zum Träumen
Eine kleine Nachtmusik u.v.m.
Eintritt: ab 15,00 €

Donnerstag, 22.01., 20 Uhr, Bürgerhaus
Kabarett

Hans Gerzlich: Ich habe mich jünger in Erinnerung
WENIGE RESTKARTEN!
Eintritt: ab 18,00 €

Samstag, 24.01., 20 Uhr, Bürgerhaus
Kabarett und Comedy

12. Unterföhringer Lachnacht
Moderation: Ole Lehmann
Eintritt: ab 18,00 €

Freitag, 30.01., 20 Uhr, Bürgerhaus
Schauspiel

Mephisto
Nach dem Roman von Klaus Mann
Eintritt: ab 18,00 €

Samstag, 31.01., 20 Uhr, Schulaula
Kabarett

**Martin Zingsheim
normal ist das nicht**
Eintritt: ab 15,00 €

Sonntag, 01.02., 17 Uhr, Bürgerhaus
Musikkabarett

Släpstick: Scherzo
Eintritt: ab 18,00 €

BürgerhausUnterföhring

Tel. 089/950 81-506
ticket@unterfoehring.de oder
www.buergerhaus-unterfoehring.de

Bürgerhaus Münchner Str. 65, Unterföhring
Schulaula Bahnhofstraße 3, Unterföhring



Aktuelle und ehemalige Mitglieder des Integrationsbeirats Garching mit den Ehrengästen. Fotos: Juliane Haerendel

Zum Schluss noch eine grandiose Feier

20-jähriges Jubiläum des Integrationsbeirats Garching

Der Integrationsbeirat feierte sein 20-jähriges Bestehen mit zahlreichen Initiativen während des ganzen Jahres 2025: Garching Bewegt (mit dem Behindertenbeirat), Open-Air-Kino (in Zusammenarbeit mit Lebendiges Garching), zwei Seminare zu interkultureller Kommunikation und zur kommunalen Integrationspolitik (in Kooperation mit der VHS-München Nord und der Stadtbücherei), ein Workshop im Rahmen des Sozialen Tages des Werner-Heisenberg-Gymnasiums, zwei Workshops im talentCAMPUS der VHS, die zweimonatlichen Treffen „Garching kocht International“ (mit dem Familienzentrum), viele Aktivitäten für die Bewohner der Asylunterkunft wie eine Radtour mit der ADFC-Ortsgruppe Garching, Wanderungen, Nikolausfest,

Weihnachtsfeier) und vieles mehr. Dieses ereignisreiche Jahr endete mit der Veranstaltung „Christian Springer meets Met in Munich“, bei der Spenden für den Verein Orienthelfer e.V. gesammelt wurden, der Menschen im Nahen Osten unterstützt – vor allem Kinder, Frauen und Familien in Krisengebieten.

Zahlreiche Ehrengäste wie Bürgermeister Dietmar Gruchmann, der bayerische Integrationsbeauftragte Karl Straub, Landrat Christoph Göbel und der Vorsitzende der Arbeitsgemeinschaft der Ausländer-, Migranten- und Integrationsbeiräte in Bayern (AGABY) Mitra Sharifi Neystanak besuchten die Abschlussveranstaltung. Es war ein würdiges Finale für das Jubiläumsjahr.

Der Integrationsbeirat möchte an dieser Stelle Danke sagen: den

Bürgern Garchings, den Stadträten, Maximilian Böltl, Abgeordneter des Bayerischen Landtags, Axel Ströhlein, Präsident des Landesamts für Asyl und Rückführungen, Pfarrerin Kathrin Froehn und Pfarrer Bartholomew „Barti“ Aondo, dem Behindertenbeirat, dem Helferkreis, Lehrkräften und Schülern des Werner-Heisenberg-Gymnasiums und



Die „Bewegungsmöglichkeit“-Übung des Monats Januar: Gewicht verlagern

Warum? Um das Gleichgewicht zu trainieren.

Wie: Breitbeinig aufstellen und das Gewicht seitlich sowie in alle Richtungen verlagern.

Wenn einfach: 1. Die Beine eng stellen, 2. Den Kopf mitbewegen, 3. Die Füße voreinander stellen, 4. Die Augen schließen.

Wenn schwierig: 1. Die Arme zur Seite strecken, 2. Mit Festhalten, 3. Im Sitzen den Oberkörper in alle Richtungen bewegen.

Vorsätze für mehr Bewegung gemacht?
Lege jetzt los und informiere dich hier:
www.bewegungsmoeglichkeit.de

Stefanie Brayford

Bewegungsmöglichkeit

Stefanie Brayford, MSc.
Sport- und
Bewegungstherapeutin
(DVfS)



Einzeltraining:
Reha, Aufbau,
Prävention,
Überbrückungstraining

Gruppen:
Nordic Walking,
Outdoor Sporttreff,
Seniorensport,
Reha-Club,
Bewegung am
Arbeitsplatz

www.bewegungsmoeglichkeit.de



Winterpausenbilanz

Der VfR Garching in der Bezirksliga

Mit einem satten 7:0 gegen den TSV Oberhaunstadt hat sich der VfR Garching in die Winterpause verabschiedet und das war ein würdiger Abschluss der ersten Saisonhälfte.

Tabelle: Mit 33 Punkten aus 18 Spielen hat man einen Schnitt von 1,83 Punkten und ist noch weit weg von den zwei Punkten im

Mannschaften im Fußball hat Spaß gemacht. In der Bezirksliga ist man Teil der erweiterten Spitzengruppe.

Tore: Die Tordifferenz der Garchinger beträgt 37:19, wobei man bei den 37 geschossenen Treffern noch Luft nach oben hat. Sechs Mannschaften waren offensiv erfolgreicher.

19 Gegentrete ist dagegen der Bestwert der Liga. Wie heißt es im Fußball gerne: Der Angriff gewinnt Spiele, die Abwehr gewinnt Meisterschaften.

Torschützen: Spielertrainer Mike Niebauer war in seiner Karriere nie so als Tormaschine bekannt, aber die Zeiten haben sich geändert. Mit elf Toren in 17 Spielen ist er die Nummer drei in der Bezirksliga-Torjägerliste. In der internen Rangliste folgen Leon Fellner (sieben Tore), Dennis Niebauer (fünf), Oliver James, Gottfried Agbavon (beide drei), Oliver Stefanovic, Maik Vogel und Paulo Sostaric (je zwei).

Dauerbrenner: Alle 18 Spiele stand Dominik Eisl auf dem Platz, der aber mit seinen 1.427 Spielminuten nur die Nummer zwei ist. Oliver Stefanovic kommt bei 17 Spielen auf 1.444 Minuten.



CONTRA MÜLL
Transport GmbH



Entsorgung von Industrie- und Gewerbemüll, Schrott
Metall, Bauschutt, Sperrmüll, Gartenabfällen
Aktenvernichtung nach §5 BDSG und Entrümpelungen.

LGA InterCert
Entsorgungsfachbetrieb

Contra Müll
Transport GmbH
Am Lenzenfleck 10
85737 Ismaning
Tel. 320 39 - 81
Fax 320 78 04
info@contra-muell.de

Termine

Freitag, 9. Januar,
14.30 – 16.30 Uhr, Königsgarten.
Mühlfeldweg 2: **Offenes Café** der
Nachbarschaftshilfe für Garchinger
Seniorinnen und Senioren.

- Donnerstag, 15. Januar,**
19.30 Uhr,
Theater im
Römerhof:
Garchinger Poetry Slam.
- Freitag, 23. Januar,**
14.30 – 16.30 Uhr, Königsgarten.
Mühlfeldweg 2: **Offenes Café** der
Nachbarschaftshilfe für Garchinger
Seniorinnen und Senioren.
- Donnerstag, 29. Januar,**
19.30 Uhr,
Theater im
Römerhof:
Cornelia Corba. Konzert.

ICH ZÄHLE - DU AUCH?

Werde WahlhelferIn

Wahltermine:
Sonntag, 08.03.2026 (evtl. Stichwahl am Sonntag, 22.03.2026)

Teilnahmevoraussetzungen:
EU-BürgerInnen ab 18 Jahren mit Hauptwohnsitz in Garching seit mind. 2 Monaten

Erfrischungsgeld:
Hauptwahl: 150,00 € Stichwahl: 80,00 €

Verpflegung:
inkl. Getränke und kleine Brotzeit

Für Rückfragen: wahl@garching.de

Bewerbungsformular und weitere Infos unter:
<https://www.garching.de/wahlen>

Notruf-Telefonnummern

Rettungsdienst	112	Polizei 110	Feuerwehr 112
Giftnotruf	19 240	PI-Ismaning	089 / 962 43 10
Ärztliche Bereitschaft	116 117	PI-Neufahrn	081 65 / 9 51 00
		PI-Oberschleißh.	089 / 315 64-0

Apotheken-Notdienste

Die nächstgelegene Apotheke, die Notdienst hat, finden Sie unter www.blak.de/notdienstsuche und alternativ über

- Apothekenfinder: aponet.de
- 22833 (Mobilfund 0,69 € pro Minute oder SMS)
- 0800 00 22833 (kostenlos vom Festnetz)

ROCK KONZERT

31. JANUAR 2026

EINLASS 19:00 UHR EINTRITT 5,-

TRAPPENTROI PUNKROCK

POGO GADGETO

ATO

JUGENDZENTRUM **PROFIL**

BGM.-AMON-STR. 3
85748 GARCHING

DIREKT AN DRR U6 GARCHING

WWW.PROFIL-GARCHING.DE

Ehrlicher Rocksound am 31. Januar im PROFIL

Es wird laut im Jugendzentrum PROFIL in Garching: Drei Bands bringen an diesem Abend ehrlichen Deutsch-Rock, Punkrock und Alternative auf die Bühne. Mit dabei sind Trappentroi (Punkrock), Pogo Gadgeto (Punk) und ATOC (Deutsch-Rock), die gemeinsam für ein energiegeladenes Live-Konzert sorgen. Das Publikum darf sich auf treibende Gitarren, eingängige Hooks und eine ordentliche Portion Punk-Attitüde freuen – handgemacht, direkt und ohne Schnickschnack.

Einlass: 19.00 Uhr, **Eintritt:** 5 Euro.
Wo: Jugendzentrum PROFIL, Bgm.-Amon-Str. 3, 85748 Garching, Das Konzert richtet sich an alle, die Lust auf ehrliche Livemusik, kleine Bühnen und große Stimmung haben.

Monatsprogramm Januar 2026

Offnungszeiten	Offnungszeiten
Offener Betrieb, 14 - 27 Jahre:	Offener Betrieb, 11 - 13 J.:
Mo: 16:00 - 20:00 Uhr	Mo bis Fr: 16:00 - 18:30 Uhr
Di bis Fr: 16:00 - 22:00 Uhr	

Specials:

Samstag	01.01.-06.01.	Geschlossen
Freitag	18.01.	Lady Sunday
Samstag	29.01.	Wahl des Jugendparlaments
	31.01.	Konzert: ATOC, Pogo Gadgeto, Trappentroi

LEBENDIGES GARCHING

vhs

Garchinger Repair Treff
am Montag, 19.01.2026
von 18 - 21 Uhr

im Gemeindesaal der Evangelischen Laudatekirche, Martin-Luther-Platz 1

Bitte bringen Sie das defekte Gerät oder den kaputten Gegenstand (wie Spielzeug, Haushalts-, Musikgeräte, Fahrrad, Kleidung...) mit.

Annahme bis 20 Uhr.
Kleine Spenden sind willkommen!

Infos unter www.lebendiges-garching.de, kontakt@lebendiges-garching.de

Betreuungs- und Bildungssicherheit
in Garching - was kann die Stadt tun?

30.1.2026 Bürgerhaus / ^{Room} Bürositzung
19:30 UHR Garching

Im Gespräch mit:

- Claudia Kötter-Mall (Gemeinderätin für Kinder- und Jugendpolitik)
- Daniel Kötter (Gemeinderat)
- Miranda Thoma (Gemeinderat für Umwelt)
- und Gäste

Heute für morgen

www.lebendiges-garching.de

FEUER & FLAMME FÜR GARCHING

SPD

jeweils ab 16 Uhr

Bürgermeister Dietmar Gruchmann und die Stadtratskandidat*innen freuen sich auf Ihre Fragen und Anregungen!

11.01. Römerhof
18.01. Spielplatz Überreiterweg
01.02. Feuerwehr Hochbrück
08.02. Einsteinpark
14.02. Maibaumplatz

www.spd-garching.de

Herzliche Einladung zur Spälese am 28. Januar

Wir hoffen, dass alle gut in das neue Jahr gekommen sind. Der Chorleiter der Laudate-Gemeinde, Stephan Schmitz, wird mit den Anwesenden das neue Jahr mit bekannten oder weniger bekannten Liedern begrüßen. Dabei wird er mit den Anwesenden nicht nur die Lieder singen, sondern auch über deren Herkunft berichten. Alle Seniorinnen und Senioren laden wir dazu sehr herzlich ein:

Mittwoch, den 28. Januar 2026, im Gemeindesaal der evangelischen Laudatekirche Garching, Martin-Luther-Platz 1.

Um 14.30 Uhr beginnen wir mit Kaffee, Tee und Kuchen, daran wird sich der Vortrag von Stephan Schmitz anschließen.

Das Team der Spälese wünscht Ihnen an diesem Nachmittag viel Freude!

Herzliche Einladung zum Gemeindewochenende in der Langau vom 29.5. - 31.5.2026

Wochenende für Jung und Alt
der Laudatekirche Garching

Bitte zurück an Pfarramt Laudatekirche, Martin-Luther-Platz 1, 85748 Garching

Anmeldung zur Freizeit für Gott und die Welt vom 29.5. - 31.5.2026

Vor- u. Nachname _____
geb. am _____
Anzahl Personen _____
davon Kinder _____
Alter der Kinder _____
Anschrift _____
Telefon _____
Bitte ankreuzen: Einzelzimmer (EZ-Zuschlag 10 Euro) ja , nein
Besonderheiten (z. B. Vegetarier/in, Rollstuhlfahrer/in, Kinderbett, -?) _____
Ich weiß, dass ich den Teilnahmebeitrag auch bei einer Absage und bei Nichtteilnahme zahlen muss, sofern kein Ersatzteilnehmer gefunden wird.
(Unterschrift, bei Minderjährigen Erziehungsberechtigte)

Kosten:
Erwachsene: 190 Euro
Kinder (7-14 Jahre): 140 Euro
Kinder (3-6 Jahre): 85 Euro
Zuschüsse sind möglich.

Anmeldeschluss: 4. Mai 2026

Weitere Informationen im Pfarramt
Tel: 089/3204374
E-Mail: pfarramt.laudatekirche@elkb.de

Laudatekirche Garching
Martin-Luther-Platz 1
85748 Garching
Kfz-Nr: DE30 7025 0150 0090 2493 76
Swift-BIC: BYLADEM1KMS

Leuchtende Kinderaugen

Was für ein schöner Nachmittag. Der AWO Ortsverein lud wieder einmal zur Nikolausfeier ein. In Zusammenarbeit mit dem Familienzentrum zauberten viele fleißige Helfer eine vorweihnachtliche Atmosphäre herbei. Rund 120 Kinder trafen den Nikolaus. Auch die Mamas, Papas und Großeltern genossen diesen Nachmittag im Familienzentrum.



Das Mädchen Olivia hatte einen großen Moment bei der Privataudienz mit dem Nikolaus. Foto: AWO

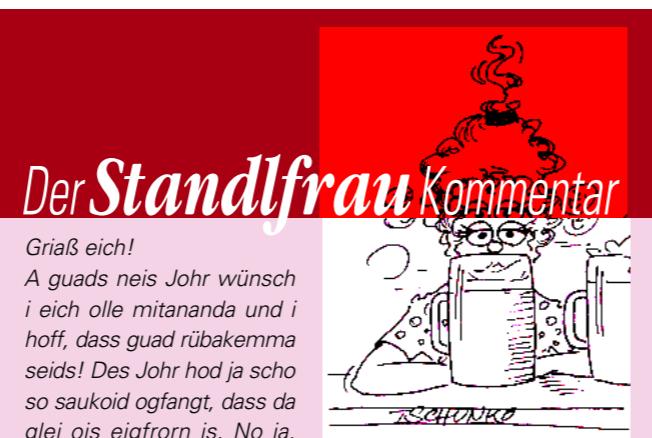
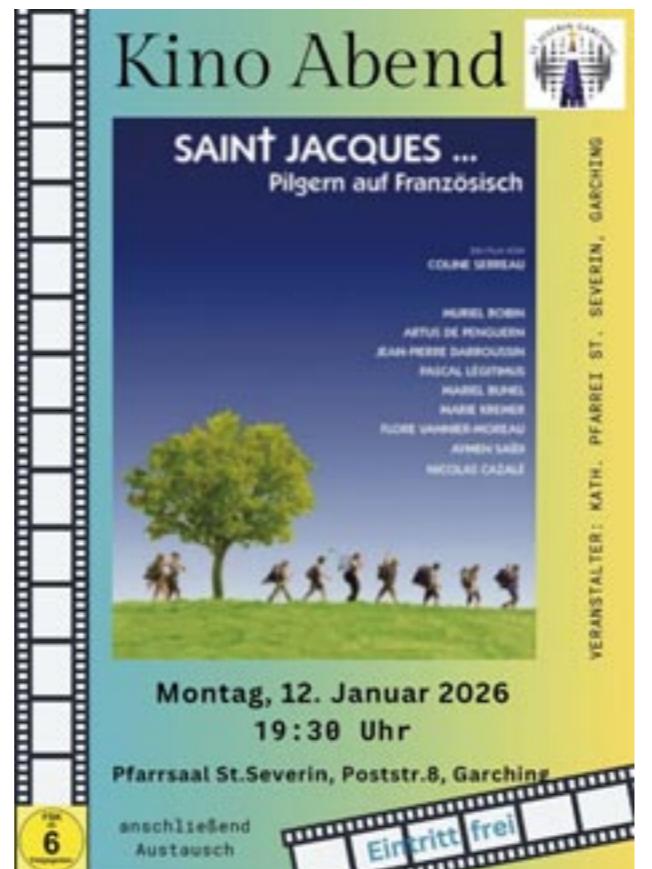
Impressum

STADTSPiegel – DIE ZEITSCHRIFT FÜR GARCHING
Herausgeber: Stadtspiegel Verlag Garching
Gesamtverantwortlich: Nico Bauer, Gabi Cygan
(Redaktion und Anzeigen)

Kontaktadresse, Anschrift des Verlages, der Redaktion und der Anzeigenannahme:
Nico Bauer & Gabi Cygan GbR
Stadtspiegel Verlag
Jennerweg 2, 85748 Garching

Zur Zeit gilt Preisliste 2024/2025
Druck: Gebr. Geiselberger, Altötting

Der Stadtspiegel erscheint monatlich und wird kostenlos verteilt; die Verteilung erfolgt durch den Verlag oder Verlagsbeauftragte. Durch Namen kenntlich gemachte Artikel geben nicht zwingend die Meinung der Redaktion wieder. Der Verlag übernimmt keine Haftung für unverlangt eingesandte Manuskripte oder sonstiges Material. Die Redaktion behält sich vor, Zuschriften und Artikel zu kürzen. Namens seiner Autoren behält sich der Stadtspiegel Verlag für alles in dieser Zeitschrift veröffentlichte Text- und Bildmaterial sowie Anzeigenvorlagen sämtliche Nutzungsrechte vor. Reproduktion des Inhalts, ganz oder teilweise, nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags. Der Verlag übernimmt keinerlei Haftung für den Inhalt von Anzeigentexten. Der Stadtspiegel wird auf zu 100 Prozent chlorfrei hergestelltem Papier gedruckt – der Umwelt zuliebe.



Der Standlfrau Kommentar

Griaß eich!
A guads neis Johr wünsch i eich olle mitananda und i hoff, dass guad rübakemma seids! Des Johr hod ja scho so sauroid ofgant, dass da glei ois eigfrorn is. No ja, bei manche wars ned schlecht, wenn eana d'Goschn eigfriet, damitsd den ganzen Schmarn, den manche von sich gem, ned hörn muasst. Eigentlich mogst aba doch gor nimma ausm warma Bett raus oder vom bequema Sofa owe, auf demsd unta da kuschlign Deckn flaggst. Des is ja a da Grund, warum i eigentlich isländische Weihnachten feiern woit. Im Intanät hob i nämlich glesn, dass des a isländische Tradition is, dass ma se an Weihnacht Biacha schenkt und dann de Feierdog lesend aufm Diwan oda im Bett vabringt. I glab ja wirklich ned ois, wos i do so lies in dem Intanät, aber des hod mia so guad gfoin, dass i beschlossen hab, dass des zumindest für mi wohr is. Oiso hab i mia selba an Haufa Biacha gschenkt und hab mi so vui auf Weihnacht gfreit! Aba leida is ois andas kemma. An Weihnacht hob i sauba aufkocht, weil des für mi einfach dazu ghert – genau so wie de siemazwanzg Sortn Platzl im Advent. Und dann muass obgsput wern, s'Haus wieda saubagmacht, sognor schnärama hob i miassn und dann host ja a scho wieda Hunga und des ganze geht von vorn los. Aba i war eikaffa, do koch i vor und nachad feiad i ganz für mi de isländischen Weihnacht einfach jetz noch! De nächste Zeit find ma mich lesend im Bett. So lang, bis mir des Kreis wehduad. Koa schlechte Idä, oda? An ruhign Start im neia Johr wünscht eich eia Standlfrau!

95. Geburtstag von Dr. Friedrich Zörgiebel

Vielen Garchingerinnen und Garchingern ist Dr. Friedrich Zörgiebel bekannt, denn seit Jahrzehnten hat er im Garchinger Blasorchester mit seinen Saxophon-Instrumenten aufgespielt. Unzählige Auftritte bei den Garchinger Bürgerwochen, Weihnachtskonzerten und anderen festlichen Gelegenheiten hat er mit Instrumenten aus seiner großen Sammlung begleitet. Leider geht es ihm gesundheitlich seit einiger Zeit nicht mehr so gut, daher hatte er sich aktiv

für einen Umzug aus seinem Reihenhaus in das Garchinger Pflegeheim entschieden.

Am 4. Dezember durfte er dort seinen 95. Geburtstag feiern, und an diesem Nachmittag bekam er auch Besuch von vielen Freunden der Blaskapelle, die ihm ein Ständchen aufspielen wollten. Da ließ es sich der Jubilar aber nicht nehmen, auch sich selbst sein Instrument umzuschnallen und aktiv mitzuspielen... ein tolles Erlebnis auch für all die anderen Bewohnerinnen



Kreativität und Gemeinschaft

Collage: Pfarrei St. Severin



Der Pfarrsaal St. Severin verwandelte sich einen Tag lang in eine lebendige Adventswerkstatt. Der Sachausschuss Familie der Pfarrei hatte zum traditionellen Adventsbasteln eingeladen – und 53 Kinder folgten begeistert dieser Einladung. Unterstützt wurden sie von einigen Müttern, Vätern und engagierten Jugendlichen, die mit viel Liebe und Ideenreichtum Basteltische vorbereitet hatten.

An den Stationen konnten die Kinder ihrer Kreativität freien Lauf lassen. Es wurden Sterne gefaltet, Karten gemalt, verschiedene Baumanhänger gezaubert, Kerzen gegossen, Buchlesezeichen verziert, Perlensterne gefädelt und vieles mehr. Ältere Kinder und Jugendliche standen den Jüngeren geduldig zur Seite. Ein geladen waren Kinder aus allen drei Grundschulen des Pfarrgebiets.



Foto: Stadt Garching

Kolleginnen und Kollegen beklatschte: „Garching kann wirklich stolz sein auf die Leistungen seiner Musiker; ich freue mich schon auf die Feierlichkeiten zum 40-jährigen Bestehen des Orchesters im kommenden Jahr“, erläuterte der Jubilar nach dem Konzert nochmal dem Bürgermeister.

Die Stadt Garching wünscht Herrn Dr. Zörgiebel an dieser Stelle nochmals alles Gute, viel Gesundheit und noch viel Freude mit seiner Blasmusik!

Der Nikolaus wusste (fast) alles

Der Motorsportclub Garching feierte auch heuer seine traditionelle Weihnachtsfeier im Gasthof Neuwirt. Clubchef Gerhard Kölbl bedankte sich nochmals bei den vielen Helfern, die bei den Veranstaltungen 2025 so großartig zusammengetragen haben und zum Erfolg der verschiedenen Events maßgeblich beigetragen haben.

Heinz Smoch trug auf seine unvergleichliche Weise eine bessinnliche Weihnachtsgeschichte vor. Nicht lange auf sich warten



Foto: MSC



EDEKA Ernst

Parkring 37, im Business Campus Garching

Wir Lebensmittel.

Kennen Sie unsere Salatbar?

Ein gesunder Frische-Snack mit vielen Vitaminen für mittags oder einfach mal zwischendurch – stellen Sie sich nach Lust und Laune Ihren Salatteller zusammen. ...und auch mit Pizza, frisch zubereiteten asiatischen Spezialitäten, Sushi und warmen und kalten Brotzeiten aus der Metzgerei verwöhnen wir Sie gerne!

Postagentur – Lottoannahmestelle – Bäckerei – Getränkemarkt

www.edeka-ernst.de

Unser freundliches Team freut sich auf Ihren Besuch in unserem modernen Edeka-Markt.

Wir haben viele Parkplätze direkt vor dem Geschäft und sind nur wenige Fußminuten vom U-Bahnhof Garching-Hochbrück entfernt.

